

【日 時】 2017 年 5 月 12 (金) 11 : 00 ~ 12 : 30

【会 場】 9 号館 5 階第 1 会議室

【発表者】 ZUFALL, Frederike 助教
NORNES, Markus Howard 教授
(ミシガン大学 / 高等研究所訪問研究者)

[Date] Friday, May 12, 2017

[Venue] Meeting Room 1, 5th floor, Bldg. No.9

[Presenter] ZUFALL, Frederike (Assistant Professor)
NORNES, Markus Howard (Professor,
University of Michigan/WIAS visiting fellow)

1. ZUFALL, Frederike : 11 : 00~11 : 45

“Regulating the Internet as a global phenomenon and conflicting national regimes”

Activities on the Internet transcend the boundaries of nation-states. Yet, the applicable legal framework is very much based on the territoriality principle, whereby each nation-state can determine and declare the extent of its own sovereignty and jurisdiction. My talk will provide a brief introduction to conflict problems that arise when conduct taking place in this sphere touches multiple national regimes. How jurisdiction and the applicable law of nation-states can be applied in an information network that is potentially borderless are questions which not only arise in various legal fields, but also - from a comparative point of view - are subject to potentially different approaches in different legal systems.

2. NORNES, Markus Howard : 11 : 50~12 : 30

“Translating Calligraphy”



Calligraphy and cinema have an intimate relationship in East Asia. Indeed, the ubiquity of the brushed word in cinema is one element that actually ties works in Korean, Japanese and Sinophone Asia together as a regional cinema. On first glance, cinema and calligraphy would appear as radically different art forms. On second glance, they present themselves as

sister arts. Both are art forms built from records of the human body moving in (an absent) time and space. How does one adequately subtitle a calligraphic script, attaching the dead letter of helvetica to a linguistic text whose visual materiality is so spectacularly central to meaning making? How does investigating this very problem lead us to rethinking the nature of the cinematic subtitle, which is very much alive—a truly movable type?